

# Zentralblatt für Chirurgie

Zentralblatt für Chirurgie

## Herausgeber

U. T. Hopt, Freiburg  
H. Lippert, Magdeburg

E. Klar, Rostock (Weiterbildung)  
H.-J. Oestern, Celle (Weiterbildung)

## Schriftleiter

R. T. Grundmann, Altötting-Burghausen

## Beirat

H. Becker, Göttingen  
F. Beyersdorf, Freiburg i. Br.  
H.-P. Bruch, Lübeck  
I. Gastinger, Cottbus  
N. P. Haas, Berlin  
T. Hau, Abu Dhabi  
K.-W. Jauch, München  
Th. Junginger, Mainz  
W. Lang, Erlangen  
M. Menger, Homburg/Saar  
T. Mittlmeier, Rostock  
B. Passlick, Freiburg  
H. D. Saeger, Dresden  
H. Schweiger, Bad Neustadt/Saale  
B. Stark, Freiburg  
A. Thiede, Würzburg  
H. J. C. Wensch, Potsdam

## Organ der

Vereinigung der  
Bayerischen Chirurgen

Berliner Chirurgische Gesellschaft –  
Vereinigung der Chirurgen Berlins  
und Brandenburgs

Vereinigung  
Mittelrheinischer Chirurgen

Vereinigung Niederrheinisch-  
Westfälischer Chirurgen

Vereinigung Nordwestdeutscher  
Chirurgen

Mitteldeutschen Chirurgenvereinigung

Thüringischen Gesellschaft  
für Chirurgie

## Anschrift der Herausgeber

Prof. Dr. Dr. h. c. U. T. Hopt,  
Allgemein- und Viszeralchirurgie mit Poliklinik,  
Chirurgische Universitätsklinik,  
Hugstetter Str. 55, 79106 Freiburg i. Br.,  
Tel.: 07 61/2 70-28 06, Fax: 07 61/2 70-28 04

Prof. Dr. H. Lippert,  
Klinik für Chirurgie,  
Medizinische Fakultät der Universität,  
Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg,  
Tel.: 03 91/6 71 55 00, Fax: 03 91/6 71 55 70

Weiterbildung  
Prof. Dr. med. habil. E. Klar,  
Chirurgische Universitätsklinik  
Schillingallee 35, 18055 Rostock,  
Tel.: 03 81/4 94 60 01, Fax: 03 81/4 94 60 02

Weiterbildung  
Prof. Dr. med. Hans-Jörg Oestern,  
Allgemeines Krankenhaus,  
Siemensplatz 4, 29223 Celle,  
Tel.: 0 51 41/72-11 00, -11 30,  
Sekretariat 72-11 01  
Fax: 0 51 41/72-11 09

## Schriftleiter

Prof. Dr. R. T. Grundmann,  
Kreiskliniken Altötting-Burghausen,  
Krankenhausstr. 1, 84489 Burghausen,  
Tel.: 0 86 77/8 80-5 01, Fax: 0 86 77/8 80-5 03

J. A. Barth Verlag  
in Georg Thieme Verlag KG  
Rüdigerstraße 14  
70469 Stuttgart  
www.thieme.de/zblchir  
www.thieme-connect.de

# Impressum

## Verantwortlich für die Schriftleitung

Prof. Dr. R. T. Grundmann,  
Kreiskliniken Altötting-Burghausen,  
Krankenhausstr. 1, 84489 Burghausen,  
Tel.: 0 86 77/8 80-5 01, Fax: 0 86 77/8 80-5 03

## Verlag

J. A. Barth Verlag in Georg Thieme Verlag KG,  
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart,  
Tel.: 07 11/89 31-9 00, Fax: 07 11/89 31-9 01  
E-mail: kunden.service@thieme.de  
www.thieme.de  
www.thieme-connect.de/ejournals  
www.thieme.de/zblichir

## Herstellung

Tel.: 07 11/89 31-2 50  
Fax: 07 11/89 31-3 71  
E-mail: Anita.Laux@thieme.de

## Abonnenten-Service

Tel.: 07 11/89 31-3 21, Fax: 07 11/89 31-4 22,  
E-mail: aboservice@thieme.de

## Verantwortlich für den Anzeigenteil

Thieme.media, Pharmeda GmbH,  
Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart,  
Postfach 30 11 20, 70451 Stuttgart,  
Tel.: 07 11/89 31-6 03, Fax: 07 11/89 31-5 69,  
E-mail: Christine.Volpp@thieme.de

## Wichtiger Hinweis

Wie jede Wissenschaft ist die Medizin ständigen Entwicklungen unterworfen. Forschung und klinische Erfahrung erweitern unsere Erkenntnisse, insbesondere was Behandlung und medikamentöse Therapie angeht. Soweit in diesem Heft eine Dosierung oder eine Applikation erwähnt wird, darf der Leser zwar darauf vertrauen, dass Autoren, Herausgeber und Verlag große Sorgfalt darauf verwandt haben, dass diese Angabe dem Wissensstand bei Fertigstellung der Zeitschrift entspricht. Für Angaben über Dosierungsanweisungen und Applikationsformen kann vom Verlag jedoch keine Gewähr übernommen werden. Jeder Benutzer ist angehalten, durch sorgfältige Prüfung der Beipackzettel der verwendeten Präparate und gegebenenfalls nach Konsultation eines Spezialisten festzustellen, ob die dort gegebene Empfehlung für Dosierungen oder die Beachtung von Kontraindikationen gegenüber der Angabe in dieser Zeitschrift abweicht. Eine solche Prüfung ist besonders wichtig bei selten verwendeten Präparaten oder solchen, die neu auf den Markt gebracht worden sind. Jede Dosierung oder Applikation erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Autoren und Verlag appellieren an jeden Benutzer, ihm etwa auffallende Ungenauigkeiten dem Verlag mitzuteilen.

## Informationen für Autoren

Mit der Annahme des Manuskripts zur Veröffentlichung überträgt der Verfasser dem Verlag für die Dauer der gesetzlichen Schutzfrist (§ 64 UrHG) das ausschließliche, räumliche und zeitlich unbeschränkte Recht für alle Auflagen/Up-dates zur auch auszugsweisen Verwertung in gedruckter Form sowie in elektronischen Medien (Datenbanken, Online-Netzsysteme, Internet, CD-Rom, DVD, PDA etc.) auch in geänderter Form oder in Form einer auszugsweisen Verknüpfung mit anderen Werken einschließlich der Übersetzung in andere Sprachen sowie durch Übertragung von Nutzungsrechten auf Dritte. Soweit Abbildungen aus anderen Veröffentlichungen entnommen sind, räumt der Verfasser dem Verlag lediglich das nicht ausschließliche Nutzungsrecht im Umfang des vorstehenden Absatzes ein. Der Verfasser ist für die vollständige Quellenangabe sowie die Einholung der schriftlichen Einwilligung des anderen Verlages zu den vorstehenden Rechtsräumungen verantwortlich und weist diese dem Verlag nach.

## Informationen für unsere Leser

Der Verlag ist um eine zuverlässige Zustellung der abonnierten Zeitschrift äußerst bemüht. Gelegentlich versäumen Abonnenten nach einem Umzug, ihre neue Anschrift mitzuteilen. In den betreffenden Fällen hilft die Bundespost, die neue Anschrift dem Verlag mitzuteilen. Abonnenten, die mit diesem Vorgehen nicht einverstanden sind, werden gebeten, dies dem Verlag mitzuteilen.

## For users in the USA

Authorization to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by Georg Thieme Verlag, Stuttgart · New York, for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, provided that the base fee of USD 25.00 per copy of each article is paid directly to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA · 0044-409x/2006.

For reprint information in the United States, contact: International Reprint Corporation, (IRC), 287 East "H" St. Benicia, CA 94510, USA, Phone: 1-707-746-8740, Fax: 1-707-746-1643, e-mail: irc@intlreprints.com

## Allgemeine Informationen

Die Zeitschrift erscheint zweimonatlich; jährlich 1 Band zu 6 Heften. Das Abonnement wird zum Jahreswechsel im Voraus berechnet und zur Zahlung fällig. Einzelheft € 39,- zzgl. Versandkosten ab Verlagsort. Preisänderungen vorbehalten. Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein Jahr, wenn bis zum 30. September keine Abbestellung vorliegt.

Jahresbezugspreis 2007*	Abo	Versand gesamt	
Inland	204,-	27,80	231,80
Europa	204,-	37,80	241,80
Weltweit	204,-	46,80	250,80

\* in €; unverbindlich empfohlene Preise

## Online

Die wissenschaftlichen Arbeiten stehen online in Thieme-connect zur Verfügung. Der Zugang ist für persönliche Abonnenten im Preis enthalten. Über kostenpflichtige Zugangsmöglichkeiten und Lizenzen für Institutionen (Bibliotheken, Kliniken, Firmen, etc.) informiert Sie gerne Bernd Heß, E-mail: thieme-connect@thieme.de

Diese Zeitschrift bietet Autoren die Möglichkeit, ihre Artikel für die allgemeine Nutzung frei zugänglich zu machen („open access“). Bei Interesse wenden Sie sich bitte an E-mail: zblichir@thieme.de

## Copyright

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind für die Dauer des Urheberrechts geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

## Printed in Germany

Gesamtherstellung: druckhaus köthen GmbH, Köthen

© J. A. Barth Verlag in  
Georg Thieme Verlag KG  
Stuttgart · New York 2007

Heft 1	(Februar 2007)	= Seite	1 – 80
			W2 – W12
Heft 2	(April 2007)	= Seite	85 – 164
			W18 – W40
Heft 3	(Juni 2007)	= Seite	175 – 259
			W42 – W53
Heft 4	(August 2007)	= Seite	265 – 371
			W60 – W71
Heft 5	(Oktober 2007)	= Seite	379 – 471
			W74 – W83
Heft 6	(Dezember 2007)	= Seite	477 – 573
			W86 – W92

#### Der besondere Fall

- 465 Hönle, W., A. Schuh  
Osteochondrosis dissecans des Taluskopfes - Eine Fall-darstellung
- 564 Lingohr, P., W.T. Knoefel, E. Kleimann, K.P. Rheinwald  
Laparoskopischer Zufallsbefund bei inkomplettem Ileus: Adenokarzinom des Dünndarms als Erstmanifestation eines Morbus Crohn
- 457 Matějka, J., J. Zeman, J. Belatka  
Unilaterale lumbosakrale Dislokation
- 158 Rechner, J., L. Nowak, F. Hess, A. Mebold, D. De Lorenzi  
Ein außergewöhnlicher Milzbefall durch Echinococcus multilocularis - eine Kasuistik
- 460 Schuh, A., W. Hönle  
Atraumatische Dislokation von Knietotalendoprothesen mit Mobile-bearing - 2 Falldarstellungen
- 161 Stavrou, G.A., R. Jahns, P. Flemming, K-J. Oldhafer  
Hormoninaktive Nebenschilddrüsenzyste: eine seltene Differenzialdiagnose bei zystischen Veränderungen im Halsbereich
- 155 Štimac, D., M. Nikšić, B. Sinčić Mijandrušić, A. Depolo, M. Uravić, H. Grbas, R. Perić, D. Miletić, L. Bulat Kardum  
Mediastinal Necrosis in Acute Pancreatitis - Case Report
- 560 Stroh, C., T. Manger  
Das primäre amelanotische Melanom des Rektums - Ein Fallbericht

#### Der interessante Fall

- 70 Kalliakmanis, V., E. Pikoulis, A. Hitos, I.G. Karavokyros, E. Gougoudi, A. Leppaniemi  
Der vergessene Fremdkörper als Ursache einer postoperativen Darmobstruktion
- 73 Meyer, T., M. Maier, S. Höller, M. Fein  
Intrapankreatische Nebenmilz als Differentialdiagnose des Pankreasschwanzkarzinoms
- 77 Strate, T., O. Mann, A. König, K. Bachmann, J.R. Izbicki  
Arteriovenöses Aneurysma der Milzgefäße - Eine seltene Differentialdiagnose bei kardio-zirkulatorischen Symptomen

#### Editorial

- 175 Hepp, W., A. Gußmann  
Neues aus der Gefäßchirurgie
- 265 Junginger, T.  
Leberchirurgie

#### Erratum

- 299 Erratum

#### Operationstechnik

- 151 Kalahanis, N., E. Pikoulis, N. Kontos, I. Papaconstantinou, I. Tziogios, E. Gougoudi, E. Prassas, C. Bakogiannis, J. Griniatsos, E. Bastounis  
Erhaltung einer vorbestehenden Kolostomie bei Re-Operation des Dickdarms - Ein technischer Hinweis

#### Originalarbeiten und Übersichten

- 547 Andress, H-J., K. Junghans, C. Schinkel, G. Lob  
Der Einsatz einer modularen Hüftprothese (MHP) mit distaler Verriegelungsmöglichkeit bei Knochendefektsituationen des Femurs
- 44 Ateschrang, A., K-K. Dittel  
Osteosynthetisch versorgte Schenkelhalsfrakturen des jungen und alten Patienten
- 523 Bektas, H., M. Winny, H. Schrem, T. Becker, J. Klempnauer  
Spätstenosen der Gallengänge im Rahmen von iatrogenen Gallengangsverletzungen nach Cholezystektomie
- 529 Benedix, F., H. Lippert, F. Meyer  
Lymphokutane Fisteln, Chylasites sowie Chylothorax im Komplikationsspektrum chirurgischer Eingriffe: Ursachen, Diagnostik und Therapie
- 554 Besch, L., D. Varoga, M. Müller, R.E. Hilgert, A. Seekamp  
Vergleichende Untersuchung von drei Stabilisationsverfahren bei Unterschenkelchaftfraktur durch klinische Analyse und radiologische Messtechniken
- 95 Bittner, R., J. Burghardt, E. Gross, R.T. Grundmann, P. Hermanek, C. Isbert, T. Junginger, F. Köckerling, S. Merkel, G. Möslein, H-R. Raab, J. Roder, G. Ruf, W. Schwenk, J. Strassburg, A. Tannapfel, A. de Vries, H. Zühlke  
Bericht über den Workshop „Workflow Rektumkarzinom II“ am 10. / 11.11.2006 in Burghausen
- 85 Bittner, R., J. Burghardt, E. Gross, R.T. Grundmann, P. Hermanek, C. Isbert, T. Junginger, F. Köckerling, S. Merkel, G. Möslein, H-R. Raab, J. Roder, G. Ruf, W. Schwenk, J. Strassburg, A. Tannapfel, A. de Vries, H. Zühlke  
Qualitätsindikatoren bei Diagnostik und Therapie des Rektumkarzinoms
- 198 Böckler, D., U. Mansmann, M. Krauss, C. Schunn, Hvon. Tengg-Kobligk, D. Raithel  
Endovaskuläre Aneurysmachirurgie beim alten Menschen - Methode der ersten Wahl?
- 99 Borschitz, T., T. Junginger  
Bericht zum 1. Workshop zur lokalen Exzision von Rektumkarzinomen
- 477 Braun, K., J. Brunkwall, M. Gawenda  
Risikoinschätzung in der Aorten Chirurgie - Evaluation des SVS / AAVS Comorbidity Severity Score
- 336 Dumoulin, F.L., E. Horst, T. Sauerbruch, T. Gerhardt  
Palliative lokoregionäre Therapie des hilären Gallengangskarzinoms: photodynamische Therapie und Brachytherapie
- 396 Eucker, J., A. Kühnl, K. Possinger  
Systemische Behandlung des Brustkrebses des Mannes
- 442 Farke, S., E. Kraas, F. Fischer  
Chirurgische Infektionen - Stellenwert der laparoskopischen Chirurgie
- 365 Figl, M., P. Weninger, H. Hertz  
Schussverletzungen - ihre Inzidenz und Versorgung
- 138 Fleck, T., R. Moidl, M. Grimm, E. Wolner, A. Zuckermann  
VAC-Therapie zur Behandlung von sternalen Wundinfektionen nach Herztransplantation: Erste Ergebnisse

- 1 Förster, R., A. Heinecke, S. Heckel, J. Kick  
Was beeinflusst die Rekonvaleszenz nach einer Lungenresektion?
- 60 Frangen, T.M., M. Dudda, D. Martin, S. Arens, S. Greif, G. Muhr, T. Källicke  
Operative und klinische Erfahrungen mit winkelstabilen Implantaten bei proximalen Humerusfrakturen - Wirklich alles besser?
- 316 Friedrich, F., K. Papsdorf, A. Liebmann, U. Wolf, P. Lamesch, G. Hildebrandt  
Fallbericht zur neoadjuvanten hyperfraktioniert-akzelebrierten Strahlentherapie eines hepatozellulären Karzinoms (HCC)
- 49 Frink, M., Ch. Probst, Ch. Krettek, H.Chr. Pape  
Klinisches Polytrauma-Management im Schockraum - Was muss und kann der Unfallchirurg leisten?
- 247 Fuchs, J., H-J. Kirschner, S.W. Warmann, K. Schellinger, W. Baden, P. Szavay  
Die thorakoskopische anatomiegerechte Lungenresektion im Kindesalter
- 438 Függer, R., B. Dutta-Függer  
Chirurgische Infektionen der Gallenblase und der Gallenwege
- 15 Gastinger, I.  
Kommentar auf Anforderung der Schriftleitung
- 205 Gawenda, M., J. Brunkwall  
Device-spezifische Probleme thorakaler Endostents
- 227 Gawenda, M., A. Möller, G. Wassmer, J. Brunkwall  
N-Acetylcystein in der Prophylaxe der Kontrastmittel-induzierten Nephropathie
- 183 Görtz, H., W. Höltermann  
Die Chirurgie der A. carotis in Regionalanästhesie - anästhesiologische, neurologische, chirurgische und ökonomische Aspekte
- 287 Grundmann, R.T.  
Lebermetastasen kolorektaler Karzinome - darf das DRG-System das operative Vorgehen beeinflussen?
- 491 Hachmöller, A.  
Ergebnisse der Minoramputation am diabetischen Fuß in Relation zur Knochenhistologie: eine klinische Bestandsaufnahme
- 187 Haug, M.  
Zerebrales Hyperperfusionssyndrom nach Karotisrevascularisation - ein Thema für den Hausarzt
- 306 Herber, S., M. Pitton, C. Mönch, J. Schneider, N. Manzl, I. Kummer, S. Kanzler, M. Schuchmann, T. Junginger, C. Düber, G. Otto  
Transarterielle Chemoembolisation (TACE) des Hepatozellulären Karzinoms (HCC) bei Patienten mit Pfortaderthrombose - Erfahrungen
- 32 Hernandez-Richter, T., B. Wittmann, F. Wittmann, F. Loehe, M. Rentsch, S. Mayr, K.W. Jauch, M.K. Angele  
Die Beschichtung von Silikonimplantaten mit Titan ist nicht effektiv zur Vermeidung von Infektionen
- 216 Hetzel, G., D. Raithele  
Erfahrungen und Ergebnisse mit der Endologix-Aortenstentprothese
- 118 Hülße, B., O. Rompel, K. Bodenschatz, C. Leriche, I. Bär, K. Darge  
Sonografische Diagnostik der Appendizitis bei Kindern - Verbesserte Darstellung mittels Harmonic Imaging
- 38 Jakubietz, M., R. Jakubietz, J. Grünert  
Body Dysmorphic Disorder - Dysmorphophobie
- 106 Jonas, J., R. Bähr  
Wirtschaftliche Überlegungen zur operativen Therapie der akuten Appendizitis
- 281 Junginger, T., W. Kneist, F. Dünschede, C.von. Langsdorff, J. Seifert, S. Kanzler  
Lebermetastasen kolorektaler Karzinome - wie oft kann man operieren?
- 267 Kanzler, S., A. Teufel, P.R. Galle  
Funktionsdiagnostik vor Leberresektion - teuer und ohne klinische Relevanz?
- 232 Karl, T., A. Gussmann, M. Storck  
Chronische Wunden - Perspektiven der integrierten Versorgung
- 26 Keck, T., F. Makowiec, U. Adam, U.T. Hopt  
Beeinflussen Mindestmengen die Ergebnisse der Pankreaschirurgie?
- 419 Knaebel, H-P., C.M. Seiler, M.A. Weigand, M.W. Büchler  
Aktueller Stand der Diagnostik und Therapie der Peritonitis
- 256 Korenkov, M., N. Kohlschmidt, U. Zechner, T. Haaf, T. Junginger  
Adipositaschirurgie bei monogenetisch bedingter Adipositas
- 427 Kujath, P., C. Eckmann, H. Esnaashari, H-P. Bruch  
Die Wertigkeit der Spülbehandlung bei der Peritonitis
- 411 Kujath, P., C. Eckmann, R. Bouchard, H. Esnaashari  
Komplizierte Haut- und Weichgewebsinfektionen
- 193 Kunte, H., N. Amberger, R-I. Rückert, L. Harms  
Statine und ihr Einfluss auf entzündliche Prozesse in arteriosklerotischen Plaques bei Patienten mit Stenose der Arteria carotis interna
- 274 Ladurner, R., A. Königsrainer  
Chirurgie der Leber: Grenzen des Machbaren
- 451 Lang, R.A., F.W. Spelsberg, A. Naumann, M. Dellian, K-W. Jauch, T.P. Hüttl  
Die Technik der transoralen Divertikulostomie bei Zenker-Divertikeln - Langzeitresultate und Literaturvergleich
- 358 Lechner, V., B. Höcht, K. Ulrichs, A. Thiede, T. Meyer  
Gewinnung mesenchymaler Progenitorzellen aus der humanen Nabelschnur
- 379 Leinung, S., L-C. Horn, J. Backe  
Das Mammakarzinom des Mannes - Historie, Epidemiologie, Ätiologie, Genetik und Histopathologie
- 539 Liu, Z-F., J-C. Yu, H-F. Hsieh, C-H. Lin  
Perforated Appendicitis: Urgency or Interval Surgery?
- 386 Ludwig, S., J.P. Hauss, S. Hohlfeld, G. Hildebrandt, L-C. Horn, S. Leinung  
Das männliche Mammakarzinom - Erfahrungen eines Zentrums
- 142 Matthes, G., U. Schmucker, M. Schindel, S. Siebenhühner, A. Ekkernkamp, J. Seifert  
Baumunfälle im Straßenverkehr - Unfallmechanismus und Verletzungsmuster
- 16 Merkel, S., Chr. Meyer, Th. Papadopoulos, Th. Meyer, W. Hohenberger  
Der Notfalleingriff beim Kolonkarzinom
- 446 Minner, S., H. Rödiger, U. Mansmann, B. Böhm  
Randomisierte kontrollierte Studie über die Gefäßversiegelung in der Schilddrüsenchirurgie
- 6 Molacek, J., V. Treska, B. Certik, V. Kuntscher  
Das rupturierte Bauchaortenaneurysma - eine multifaktorielle Studie
- 10 Müller, M., A. Terzic, A. Rodehorst, M. Mahfouz, Th. Böttger  
Die laparoskopische Appendektomie als Ausbildungs- und Regeloperation
- 350 Sailer, M., L. Bönicke, S. Petersen  
Chirurgische Therapieoptionen beim Rektumprolaps - Indikation, Technik und Ergebnisse

- 515 Schafmayer, C., G. Jürgens, I. Jürgens, H-J. Klomp, F. Fändrich, V. Kahlke  
Langzeitüberleben nach kurativer Magenkarzinomoperation: Bedeutung des Geschlechts und der Splenektomie
- 251 Schiller, A.H., B. Roggendorf, S. Delker-Wegener, K. Richter, A. Kuthe  
Die laparoskopische Resektion von Magendivertikeln: zwei Fallberichte
- 112 Schmidt, S.C., W. Henrich, M. Schmidt, U. Neumann, G. Schumacher, J.M. Langrehr  
Die laparoskopische Appendektomie in der Schwangerschaft
- 176 Schneemilch, C.E., S. Ludwig, A. Ulrich, Z. Halloul, T. Hachenberg  
Somatosensorisch evozierte Potenziale und biochemische Marker neuronaler Defizite während Endarterektomie der A. carotis in Regionalanästhesie
- 504 Smejkal, M., P. Šmejkal, A. Pazdro, T. Haruštiak, P. Pafko  
Unsere Erfahrungen mit der Zenkerdivertikelresektion
- 322 Spangenberg, H.C., R. Thimme, L. Mohr, H.E. Blum  
Das hepatozelluläre Karzinom: alternative Therapie-strategien
- 146 Stauner, K., W. Hönle, A. Schuh  
Langzeitergebnisse nach Rettungsoperationen bei intrapelviner Migration gelockerter Hüftendoprothesen
- 211 Stehr, A., M. Steinbauer, K. Pfister, I. Töpel, T. Herold, N. Zorger, P.M. Kasprzak  
Diagnostik und endovaskuläre Behandlung einer proximalen Endograft-Instabilität nach thorakalem Endostent
- 293 Stippel, D.L.  
Interventionelle, laparoskopische und offen operative Radiofrequenztherapie maligner Leberläsionen
- 54 Strohm, P.C., Ch.A. Müller, W. Köstler, K. Reising, N.P. Südkamp  
Halo-Fixateur - Indikationen und Komplikationen
- 236 Teebken, O.E., T. Kofidis, P. Akhyari, A. Haverich  
Tissue-Engineering ist mehr als nur Gewebezüchtung
- 485 Thul, R., J. Heckenkamp, M. Gawenda, V. Reichert, M. Aleksic, J. Brunkwall  
Der Effekt der intraoperativen Prostavasingabe bei krunaler Bypasschirurgie
- 328 Timm, S., H-J. Gassel, A. Thiede  
Die chirurgische Therapie proximaler extrahepatischer Gallengangstumoren (Klatskin-Tumoren)
- 300 Tischoff, I., A. Tannapfel  
Hepatozelluläres Karzinom und Cholangiokarzinom - Unterschiedliche Prognose, Pathogenese und Therapie
- 220 Tsilimparis, N., P. Alevizakos, S. Yousefi, U. Hanack, B. Im Spring, B. Blank, R.I. Rückert  
Endovaskuläre Therapie eines infrarenalen Aortenaneurysmas bei heterotopem Nierentransplantat
- 542 Vodička, J., V. Špidlen, J. Šafránek, V. Šimánek, P. Altmann  
Schwerwiegende Brustkorbverletzungen - Erfahrungen mit der operativen Behandlung
- 497 von Breitenbuch, P., I. Iesalniaks, P. Pompiliu, H-J. Schlitt, A. Agha  
Der primäre Hyperparathyreoidismus: klinische Beschwerden, diagnostische Wertigkeit und Lokalisation - eine retrospektive Analyse
- 400 Wacha, H.  
Wundinfektionen in der Viszeralchirurgie - Ätiologie, Risikofaktoren, Antibiotikaprophylaxe
- 130 Weiss, G., W. Steffanie, H. Lippert  
Die Peritonitis - Hauptursache schwerer Sepsis auf chirurgischer Intensivstation
- 433 Werner, J., M.W. Buehler  
Infektionen im Rahmen der nekrotisierenden Pankreatitis
- 342 Widmaier, U., M. Karrer, M.H. Schoenberg  
„Fast-track“ und elektive laparoskopische Eingriffe am Kolorektum
- 509 Wilmanns, C., S. Eggstein, G. Ruf  
Entwicklung eines Malignitätsscores zur Vorhersage der Metastasierungswahrscheinlichkeit Gastrointestinaler Stromatumoren (GIST)
- 124 Witte, W., M. Mielke  
Community MRSA
- 391 Zabel-du Bois, A., S. Milker-Zabel, M. Wannemacher, J. Debus  
Postoperative Strahlentherapie der Thoraxwand beim Mammakarzinom des Mannes
- 225 Kommentar auf Anforderung der Schriftleitung
- 348 Kommentar auf Anforderung der Schriftleitung

#### Rechtliches - Urteile und Hintergründe

- 468 Krukemeyer, M.G., I. Pflugmacher, H.U. Spiegel  
Rechtswirksame Einwilligung bei minderjährigen und willensunfähigen Patienten
- 571 Rath, M.  
Heilversuch mit einem neuen, erst im Laufe der Behandlung zugelassenen Arzneimittel

#### Technischer Hinweis

- 569 Vázquez-Rosales, MA., M. Sánchez-Aguilar, F. Hernández-Sierra, G. Vázquez. Rosales, P.B. Mandeville, H. Tapia-Pérez  
Laparoskopische Cholezystektomie mit abdominellem Retraktor

#### Weiterbildung/CME-Beitrag

- W2 Dahlke, M.H., F. Popp, H.J. Schlitt, P. Piso  
Ileus - immer Operation?
- W18 Hölscher, A.H., D. Vallböhrer  
Chirurgische Therapie von Ösophagustumoren einschließlich lokaler Ablation
- W86 Michalski, C.W., J. Kleeff, M.W. Buehler, H. Friess  
Chirurgische Therapie des Pankreaskarzinoms
- W42 Sauerbier, M., M. Müller  
Skaphoidfrakturen: Diagnostik, Zugangswege, Komplikationen
- W60 Schneidmueller, D., I. Marzi  
Kniegelenksverletzungen im Kindesalter
- W74 Schneidmueller, D., I. Marzi  
Übergangfrakturen am oberen Sprunggelenk

## A

Adam, U. 26  
 Agha, A. 497  
 Akhyari, P. 236  
 Aleksic, M. 485  
 Alevizakos, P. 220  
 Altmann, P. 542  
 Amberger, N. 193  
 Address, H.-J. 547  
 Angele, M.K. 32  
 Arens, S. 60  
 Ateschrang, A. 44

## B

Bachmann, K. 77  
 Backe, J. 379  
 Baden, W. 247  
 Bähr, R. 106  
 Bakogiannis, C. 151  
 Bär, I. 118  
 Bastounis, E. 151  
 Becker, T. 523  
 Bektas, H. 523  
 Belatka, J. 457  
 Benedix, F. 529  
 Besch, L. 554  
 Bittner, R. 85, 95  
 Blank, B. 220  
 Blum, H.E. 322  
 Böckler, D. 198  
 Bodenschatz, K. 118  
 Böhm, B. 446  
 Bönicke, L. 350  
 Borschitz, T. 99  
 Böttger, Th. 10  
 Bouchard, R. 411  
 Braun, K. 477  
 Bruch, H.-P. 427  
 Brunkwall, J. 205, 227, 477, 485  
 Büchler, M.W. 419, 433, W86  
 Bulat Kardum, L. 155  
 Burghardt, J. 85, 95

## C

Certik, B. 6

## D

Dahlke, M.H. W2  
 Darge, K. 118  
 Debus, J. 391  
 Delker-Wegener, S. 251  
 Dellian, M. 451  
 De Lorenzi, D. 158  
 Depolo, A. 155  
 de Vries, A. 85, 95  
 Dittel, K.-K. 44  
 Düber, C. 306  
 Dudda, M. 60  
 Dumoulin, F.L. 336  
 Dünschede, F. 281  
 Dutta-Függer, B. 438

## E

Eckmann, C. 411, 427  
 Eggstein, S. 509  
 Ekkernkamp, A. 142  
 Esnaashari, H. 411, 427  
 Eucker, J. 396

## F

Fändrich, F. 515  
 Farke, S. 442  
 Fein, M. 73  
 Figl, M. 365  
 Fischer, F. 442  
 Fleck, T. 138  
 Flemming, P. 161  
 Förster, R. 1  
 Frangen, T.M. 60  
 Friedrich, F. 316  
 Friess, H. W86  
 Frink, M. 49  
 Fuchs, J. 247  
 Függer, R. 438

## G

Galle, P.R. 267  
 Gassel, H.-J. 328  
 Gastinger, I. 15  
 Gawenda, M. 205, 227, 477, 485  
 Gerhardt, T. 336  
 Görtz, H. 183  
 Gougoudi, E. 70, 151  
 Grbas, H. 155  
 Greif, S. 60  
 Grimm, M. 138  
 Griniatsos, J. 151  
 Gross, E. 85, 95  
 Grundmann, R.T. 85, 95, 287  
 Grünert, J. 38  
 Gussmann, A. 232  
 Gußmann, A. 175

## H

Haaf, T. 256  
 Hachenberg, T. 176  
 Hachmöller, A. 491  
 Halloul, Z. 176  
 Hanack, U. 220  
 Harms, L. 193  
 Haruštiak, T. 504  
 Haug, M. 187  
 Hauss, J.P. 386  
 Haverich, A. 236  
 Heckel, S. 1  
 Heckenkamp, J. 485  
 Heinecke, A. 1  
 Henrich, W. 112  
 Hepp, W. 175  
 Herber, S. 306  
 Hermanek, P. 85, 95  
 Hernandez-Richter, T. 32  
 Hernández-Sierra, F. 569  
 Herold, T. 211

Hertz, H. 365  
 Hess, F. 158  
 Hetzel, G. 216  
 Hildebrandt, G. 316, 386  
 Hilgert, R.E. 554  
 Hitos, A. 70  
 Höcht, B. 358  
 Hohenberger, W. 16  
 Hohlfeld, S. 386  
 Höller, S. 73  
 Hölscher, A.H. W18  
 Höltermann, W. 183  
 Hönle, W. 146, 460, 465  
 Hopt, U.T. 26  
 Horn, L.-C. 379, 386  
 Horst, E. 336  
 Hsieh, H.-F. 539  
 Hülße, B. 118  
 Hüttl, T.P. 451

## I

Iesalnieks, I. 497  
 Im Spring, B. 220  
 Isbert, C. 85, 95  
 Izbicki, J.R. 77

## J

Jahns, R. 161  
 Jakubietz, M. 38  
 Jakubietz, R. 38  
 Jauch, K.W. 32  
 Jauch, K.-W. 451  
 Jonas, J. 106  
 Junghans, K. 547  
 Junginger, T. 85, 95, 99, 256, 265, 281, 306  
 Jürgens, G. 515  
 Jürgens, I. 515

## K

Kahlke, V. 515  
 Kalahanis, N. 151  
 Källicke, T. 60  
 Kalliakmanis, V. 70  
 Kanzler, S. 267, 281, 306  
 Karavokyros, I.G. 70  
 Karl, T. 232  
 Karrer, M. 342  
 Kasprzak, P.M. 211  
 Keck, T. 26  
 Kick, J. 1  
 Kirschner, H.-J. 247  
 Kleeff, J. W86  
 Kleimann, E. 564  
 Klempnauer, J. 523  
 Klomp, H.-J. 515  
 Knaebel, H.-P. 419  
 Kneist, W. 281  
 Knoefel, W.T. 564  
 Köckerling, F. 85, 95  
 Kofidis, T. 236  
 Kohlschmidt, N. 256  
 König, A. 77  
 Königsrainer, A. 274

Kontos, N. 151  
 Korenkov, M. 256  
 Köstler, W. 54  
 Kraas, E. 442  
 Krauss, M. 198  
 Krettek, Ch. 49  
 Krukemeyer, M.G. 468  
 Kühnl, A. 396  
 Kujath, P. 411, 427  
 Kummer, I. 306  
 Kunte, H. 193  
 Kuntscher, V. 6  
 Kuthe, A. 251

## L

Ladurner, R. 274  
 Lamesch, P. 316  
 Lang, R.A. 451  
 Langrehr, J.M. 112  
 Langsdorff, Cvon. 281  
 Lechner, V. 358  
 Leinung, S. 379, 386  
 Leppaniemi, A. 70  
 Leriche, C. 118  
 Liebmann, A. 316  
 Lin, C-H. 539  
 Lingohr, P. 564  
 Lippert, H. 130, 529  
 Liu, Z-F. 539  
 Lob, G. 547  
 Loehe, F. 32  
 Ludwig, S. 176, 386

## M

Mahfouz, M. 10  
 Maier, M. 73  
 Makowiec, F. 26  
 Mandeville, P.B. 569  
 Manger, T. 560  
 Mann, O. 77  
 Mansmann, U. 198, 446  
 Manzl, N. 306  
 Martin, D. 60  
 Marzi, I. W60, W74  
 Matějka, J. 457  
 Matthes, G. 142  
 Mayr, S. 32  
 Mebold, A. 158  
 Merkel, S. 16, 85, 95  
 Meyer, Chr. 16  
 Meyer, F. 529  
 Meyer, T. 73, 358  
 Meyer, Th. 16  
 Michalski, C.W. W86  
 Mielke, M. 124  
 Miletic, D. 155  
 Milker-Zabel, S. 391  
 Minner, S. 446  
 Mohr, L. 322  
 Moidl, R. 138  
 Molacek, J. 6  
 Möller, A. 227  
 Mönch, C. 306  
 Möslein, G. 85, 95  
 Muhr, G. 60

Müller, Ch.A. 54  
 Müller, M. 10, 554, W42

## N

Naumann, A. 451  
 Neumann, U. 112  
 Nikšić, M. 155  
 Nowak, L. 158

## O

Oldhafer, K-J. 161  
 Otto, G. 306

## P

Pafko, P. 504  
 Papaconstantinou, I. 151  
 Papadopoulos, Th. 16  
 Pape, H.Chr. 49  
 Papsdorf, K. 316  
 Pazdro, A. 504  
 Perić, R. 155  
 Petersen, S. 350  
 Pfister, K. 211  
 Pflugmacher, I. 468  
 Pikoulis, E. 70, 151  
 Piso, P. W2  
 Pitton, M. 306  
 Pompiliu, P. 497  
 Popp, F. W2  
 Possinger, K. 396  
 Prassas, E. 151  
 Probst, Ch. 49

## R

Raab, H-R. 85, 95  
 Raithel, D. 198, 216  
 Rath, M. 571  
 Rechner, J. 158  
 Reichert, V. 485  
 Reising, K. 54  
 Rentsch, M. 32  
 Rheinwald, K.P. 564  
 Richter, K. 251  
 Rodehorst, A. 10  
 Roder, J. 85, 95  
 Rödiger, H. 446  
 Roggendorf, B. 251  
 Rompel, O. 118  
 Rosales, G.Vázquez. 569  
 Rückert, R.I. 220  
 Rückert, R-I. 193  
 Ruf, G. 85, 95, 509

## S

Šafránek, J. 542  
 Sailer, M. 350  
 Sánchez-Aguilar, M. 569  
 Sauerbier, M. W42  
 Sauerbruch, T. 336  
 Schafmayer, C. 515

Schellinger, K. 247  
 Schiller, A.H. 251  
 Schindel, M. 142  
 Schinkel, C. 547  
 Schlitt, H.J. W2  
 Schlitt, H-J. 497  
 Schmidt, M. 112  
 Schmidt, S.C. 112  
 Schmucker, U. 142  
 Schneemilch, C.E. 176  
 Schneider, J. 306  
 Schneidmueller, D. W60, W74  
 Schoenberg, M.H. 342  
 Schrem, H. 523  
 Schuchmann, M. 306  
 Schuh, A. 146, 460, 465  
 Schumacher, G. 112  
 Schunn, C. 198  
 Schwenk, W. 85, 95  
 Seekamp, A. 554  
 Seifert, J. 142, 281  
 Seiler, C.M. 419  
 Siebenhühner, S. 142  
 Šimánek, V. 542  
 Sinčić Mijandrušić, B. 155  
 Smejkal, M. 504  
 Šmejkal, P. 504  
 Spangenberg, H.C. 322  
 Spelsberg, F.W. 451  
 Spidlen, V. 542  
 Spiegel, H.U. 468  
 Stauner, K. 146  
 Stavrou, G.A. 161  
 Steffanie, W. 130  
 Stehr, A. 211  
 Steinbauer, M. 211  
 Štimac, D. 155  
 Stippel, D.L. 293  
 Storck, M. 232  
 Strassburg, J. 85, 95  
 Strate, T. 77  
 Stroh, C. 560  
 Strohm, P.C. 54  
 Südkamp, N.P. 54  
 Szavay, P. 247

## T

Tannapfel, A. 85, 95, 300  
 Tapia-Pérez, H. 569  
 Teebken, O.E. 236  
 Tengg-Koblighk, Hvon. 198  
 Terzic, A. 10  
 Teufel, A. 267  
 Thiede, A. 328, 358  
 Thimme, R. 322  
 Thul, R. 485  
 Timm, S. 328  
 Tischoff, I. 300  
 Töpel, I. 211  
 Treska, V. 6  
 Tsilimparis, N. 220  
 Tziogios, I. 151

## U

Ulrich, A. 176

Ulrichs, K. 358  
Uravić, M. 155

## V

Vallböhmer, D. W18  
Varoga, D. 554  
Vázquez-Rosales, MA. 569  
Vodička, J. 542  
von Breitenbuch, P. 497

## W

Wacha, H. 400  
Wannenmacher, M. 391  
Warmann, S.W. 247  
Wassmer, G. 227  
Weigand, M.A. 419  
Weiss, G. 130  
Weninger, P. 365  
Werner, J. 433  
Widmaier, U. 342  
Wilmanns, C. 509  
Winy, M. 523  
Witte, W. 124  
Wittmann, B. 32  
Wittmann, F. 32  
Wolf, U. 316  
Wolner, E. 138

## Y

Yousefi, S. 220  
Yu, J-C. 539

## Z

Zabel-du Bois, A. 391  
Zechner, U. 256  
Zeman, J. 457  
Zorger, N. 211  
Zuckermann, A. 138  
Zühlke, H. 85, 95